MARY IMMACULATE CHURCH

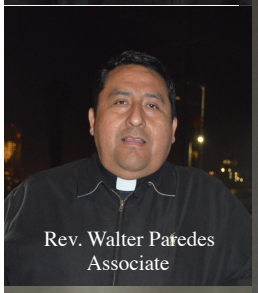
10390 REMICK AVE.
PACOIMA, CA 91331

www.maryimmaculateparish.org

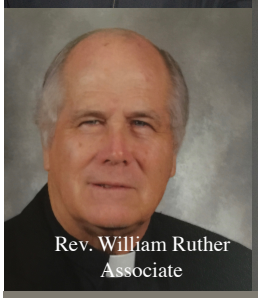
Email: parish-3690@la-archdiocese.org

CUARTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO / FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
31de Enero de 2016 / January 31, 2016

Fr. Cesar Bejarano, OFM
, Parish Administrator



Rev. Walter Paredes
Associate



Rev. William Ruther
Associate

UNIDOS EN MISIÓN

AUNQUE SOMOS MUCHOS SOSMOS UNO

Desde 1993, Unidos en Misión ha proporcionado más de $ 300 millones en fondos para las parroquias y escuelas en el más necesitados de nuestra Arquidiócesis. Estas son las parroquias y escuelas que hubieran tenido que cerrar sus puertas a los miembros de sus comunidades. 2015 demostró nuestra fe en acción para apoyar a esas comunidades.

TOGETHER IN MISSION

THOUGH WE ARE MANY WE ARE ONE

Since 1993, Together in Mission has provided more than $300M in funds to parishes and schools in the most need of our Archdiocese. ese are the parishes and schools that would have had to close their doors to the members of their communities. 2015 demonstrated our faith in action to support those communities.

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario, C
(24-1-2016)

PARISH DIRECTORY / DIRECTORIO PARROQUIAL

Parish Office Staff / Personal de la Oficina Parroquial
M-F 9:00-1:00 - 3:00pm-8:00pm Sat 9:00am - 3:00pm Sun 8:00am – 4:00pm
Alondra Rubio
Roxana Contreras
Cintia Licea
(818) 899-0278
Emergency Num. / En caso de Emergencia: 818-798-8038

Religious Education Program / Educación Religiosa
Raquel Arroyo, Religious Education Coordinator
Rafael Gonzalez, Secretary
(818) 899-2111
Office Hours / Horario de Oficina
From September – June / De Septiembre a Junio
Monday—Wednesday, / Lunes — Miércoles
4:00pm—8:00pm
Saturday Sábado
8:00 Am - 12:00Pm

Family Catechism / Catequesis Familiar
Ricky & Johana Jones, Coordinators
(818) 899-0278
Sat/Sábado 8:00 AM - 12:00 noon/mediodía

R.I.C.A. / R.C.I.A.
Carlos Ruiz, Director, (Spanish / Español)
Cecilia Barragan, Director, (English / Ingles)
(818) 899-0278 Ext.1007

Youth Ministry / Ministerio Juvenil Confirmation, EDGE, LifeTeen, & Quinceañeras
Javier & Carolina Hinojosa, Youth Ministers
Lissette Villalobos, Secretary
(818) 897-6396
Hours / Horario de Oficina Monday — Thursday / Lunes — Jueves
4:00PM – 8:00PM
Friday — Sunday / Viernes — Domingo Closed / Cerrado

Marriage Coordinator
Juan Garcia
(818) 899-0278 Ext. 1006
Monday—Wednesday & Friday
Lunes—Miercoles y Viernes
3:00pm—6:00pm
Saturday / Sabado:
9:00am – 12:00pm
Weddings are scheduled six months in advance
Las bodas se programan con seis meses de anticipación

Parish School / Escuela Parroquial
Mrs. Federina Gullano, Principal
Mrs. Becky Cisneros, Vice Principal
Mrs. Hortencia Vargas, Secretary
(818) 834-8551

Clergy / Clero

Fr. Cesar Bejarano, Parish Administrator
Rev. Walter Paredes, Associate
Rev. William Ruther, Associate
Dn. Jesús & Veronica López, Deaconate Couple
Dn. Jose Cruz & Felicitas Ortiz, Deaconate Couple

Mass Schedule / Horario de Misas
Monday — Friday / Lunes — Viernes:
7:30am English / Ingles 6:30pm Spanish / Español
Saturday / Sábado:
7:00 am/English 7:00pm Spanish / Español
Sunday / Domingo: Spanish / Español:
6:00am, 8:00am, 12:00pm, 2:00pm, 5:30pm, & 7:30pm
English / Ingles:
10:00am.
Bilingual / Bilingüe
4:00pm

Confessions/Confesiones
Saturday/ Sábados 5 - 7 Pm
M-F /Lunes - viernes 5 - 6 Pm

DID YOU KNOW?

Kik Messenger and the dangers of anonymous messages
Social media sites are available to anyone with an internet connection (computer, phone, tablet). Your kids may be sharing their lives with complete strangers, and parents should be aware of the sites they use, what they share, and who their friends are. One mobile app, Kik, is regarded as the most dangerous site for internet predators, because users can send messages to anyone with a cellphone, including young children. Kik has no options for parental controls, leaving kids exposed to the entire web. To learn more about this app in the Virtus® article "Mobile App Danger—Kik Messenger," email jvienna@la-archdiocese.org.

¿SABIA USTED?

Kik Messenger y los peligros de mensajes anónimos
Sitios de redes sociales están disponibles a cualquiera con una conexión de Internet (computadora, teléfono, tableta). Sus hijos pueden estar compartiendo sus vidas con completos extraños y los padres de familia deben estar al tanto de los sitios que ellos usan, lo que comparten y quiénes son sus amistades. La aplicación móvil Kik, es considerada como el sitio más peligroso para depredadores de Internet porque los usuarios pueden enviar mensajes a cualquiera con un teléfono celular, incluyendo niños pequeños. Kik no tiene opciones para control de los padres de familia, dejando a los niños expuestos a toda la Web. Para aprender más sobre esta aplicación en el artículo de Virtus® "Mobile App Danger—Kik Messenger" (Peligro de la aplicación móvil Kik Messenger) envíe un correo electrónico a jvienna@la-archdiocese.org.

Resusmen de la Homilía del papa Francisco en la Misa en el Madison Square Garden de Nueva York el 25.09.2015

"El pueblo que caminaba en tinieblas ha visto una gran luz" (Is 9,1). El pueblo que caminaba, el pueblo en medio de sus actividades, de sus rutinas; el pueblo que caminaba cargando sobre sí sus aciertos y equivocaciones, sus miedos y oportunidades ha visto una gran luz. El pueblo que caminaba con sus alegrías y esperanzas, con sus desilusiones y amarguras ha visto una gran luz.

El Pueblo de Dios es invitado en cada época histórica a contemplar esta luz. Luz que quiere iluminar a las naciones. Así, lleno de júbilo, lo expresaba el anciano Simeón. Luz que quiere llegar a cada rincón de esta ciudad, a nuestros conciudadanos, a cada espacio de nuestra vida.

"El pueblo que caminaba en tinieblas ha visto una gran luz". Una de las particularidades del pueblo creyente pasa por su capacidad de ver, de contemplar en medio de sus "oscuridades" la luz que Cristo viene a traer. Ese pueblo creyente que sabe mirar, que saber discernir, que sabe contemplar la presencia viva de Dios en medio de su vida, en medio de su ciudad. Con el profeta hoy podemos decir: el pueblo que camina, respira, vive entre el "*smog*", ha visto una gran luz, ha experimentado un aire de vida.

Vivir en una gran ciudad es algo bastante complejo: contexto pluricultural con grandes desafíos no fáciles de resolver. Las grandes ciudades son recuerdo de la riqueza que esconde nuestro mundo: la diversidad de culturas, tradiciones e historias. La variedad de lenguas, de vestidos, de alimentos. Las grandes ciudades se vuelven polos que parecen presentar la pluralidad de maneras que los seres humanos hemos encontrado de responder al sentido de la vida en las circunstancias donde nos encontrábamos. A su vez, las grandes ciudades esconden el rostro de tantos que parecen no tener ciudadanía o ser ciudadanos de segunda categoría. En las grandes ciudades, bajo el ruido del tránsito, bajo "el ritmo del cambio", quedan silenciados tantos rostros por no tener "derecho" a ciudadanía, no tener derecho a ser parte de la ciudad –los extranjeros, los hijos de estos (y no solo) que no logran la escolarización, los privados de seguro médico, los sin techo, los ancianos solos–, quedando al borde de nuestras calles, en nuestras veredas, en un anonimato ensordecedor. Se convierten en parte de un paisaje urbano que lentamente se va naturalizando ante nuestros ojos y especialmente en nuestro corazón.

Saber que Jesús sigue caminando en nuestras calles, mezclándose vitalmente con su pueblo, implicándose e implicando a las personas en una única historia de salvación, nos llena de esperanza, una esperanza que nos libera de esa fuerza que nos empuja a aislarnos, a desentendernos de la vida de los demás, de la vida de nuestra ciudad. Una esperanza que nos libra de "conexiones" vacías, de los análisis abstractos o de las rutinas sensacionalistas. Una esperanza que no tiene miedo a involucrarse actuando como fermento en los rincones donde le toque vivir y actuar. Una esperanza que nos invita a ver en medio del "*smog*" la presencia de Dios que sigue caminando en nuestra ciudad.

Dios vive en nuestras ciudades, la Iglesia vive en nuestras ciudades y quiere ser fermento en la masa, quiere mezclarse con todos, acompañando a todos, anunciando las maravillas de Aquel que es Consejero maravilloso, Dios fuerte, Padre para siempre, Príncipe de la paz.

"El pueblo que caminaba en tinieblas ha visto una gran luz" y nosotros somos sus testigos.

Summary of the of Pope Francis' Homily during Mass at Madison Square Garden September 25, 2015

"The people who walked in darkness have seen a great light" (Is 9:1).

The people who walked – caught up in their activities and routines, amid their successes and failures, their worries and expectations – have seen a great light. The people who walked – with all their joys and hopes, their disappointments and regrets – have seen a great light.

In every age, the People of God are called to contemplate this light. A light for the nations, as the elderly Simeon joyfully expressed it. A light meant to shine on every corner of this city, on our fellow citizens, on every part of our lives.

"The people who walked in darkness have seen a great light". One special quality of God's people is their ability to see, to contemplate, even in "moments of darkness", the light which Christ brings. God's faithful people can see, discern and contemplate his living presence in the midst of life, in the midst of the city. Together with the prophet Isaiah, we can say: The people who walk, breathe and live in the midst of smog, have seen a great light, have experienced a breath of fresh air.

Living in a big city is not always easy. A multicultural context presents many complex challenges. Yet big cities are a reminder of the hidden riches present in our world: in the diversity of its cultures, traditions and historical experiences. In the variety of its languages, costumes and cuisine. Big cities bring together all the different ways which we human beings have discovered to express the meaning of life, wherever we may be.

But big cities also conceal the faces of all those people who don't appear to belong, or are second-class citizens. In big cities, beneath the roar of traffic, beneath "the rapid pace of change", so many faces pass by unnoticed because they have no "right" to be there, no right to be part of the city. They are the foreigners, the children who go without schooling, those deprived of medical insurance, the homeless, the forgotten elderly. These people stand at the edges of our great avenues, in our streets, in deafening anonymity. They become part of an urban landscape which is more and more taken for granted, in our eyes, and especially in our hearts.

Knowing that Jesus still walks our streets, that he is part of the lives of his people, that he is involved with us in one vast history of salvation, fills us with hope. A hope which liberates us from the forces pushing us to isolation and lack of concern for the lives of others, for the life of our city. A hope which frees us from empty "connections", from abstract analyses, or sensationalist routines. A hope which is unafraid of involvement, which acts as a leaven wherever we happen to live and work. A hope which makes us see, even in the midst of smog, the presence of God as he continues to walk the streets of our city. Because God is in the city.

God is living in our cities. The Church is living in our cities. God and the Church living in our cities want to be like yeast in the dough, to relate to everyone, to stand at everyone's side, proclaiming the marvels of the Wonderful Counselor, the Mighty God, the Eternal Father, the Prince of Peace.

"The people who walked in darkness have seen a great light". And we, as Christians, are witnesses to this.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 2 Sm 15:13-14, 30; 16:5-13; Sal 3:2-7; Mc 5:1-20
Martes: Mal 3:1-4; Sal 24 (23):7-10; Heb 2:14-18; Lc 2:22-40 [22-32]
Miércoles: 2 Sm 24:2, 9-17; Sal 32 (31):1-2, 5-7; Mc 6:1-6
Jueves: 1 Re 2:1-4, 10-12; 1 Cr 29:10-12; Mc 6:7-13
Viernes: Sir 47:2-11; Sal 18 (17):31, 47, 50, 51; Mc 6:14-29
Sábado: 1 Re 3:4-13; Sal 119 (118):9-14; Mc 6:30-34
Domingo: Is 6:1-2a, 3-8; Sal 138 (137):1-5, 7-8; 1 Cor 15:1-11 [3-8, 11]; Lc 5:1-11

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario
Martes: La Presentación del Señor; Día de la marmota
Miércoles: San Blas; san Óscar; Bendición de las gargantas
Viernes: Santa Águeda; Primer viernes
Sábado: San Pablo Miki y compañeros;

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 2 Sm 15:13-14, 30; 16:5-13; Ps 3:2-7; Mk 5:1-20
Tuesday: Mal 3:1-4; Ps 24:7-10; Heb 2:14-18; Lk 2:22-40 [22-32]
Wednesday: 2 Sm 24:2, 9-17; Ps 32:1-2, 5-7; Mk 6:1-6
Thursday: 1 Kgs 2:1-4, 10-12; 1 Chr 29:10-12; Mk 6:7-13
Friday: Sir 47:2-11; Ps 18:31, 47, 50, 51; Mk 6:14-29
Saturday: 1 Kgs 3:4-13; Ps 119:9-14; Mk 6:30-34
Sunday: Is 6:1-2a, 3-8; Ps 138:1-5, 7-8; 1 Cor 15:1-11 [3-8, 11]; Lk 5:1-11

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Fourth Sunday in Ordinary Time
Tuesday: The Presentation of the Lord; Groundhog Day
Wednesday: St. Blaise; St. Ansgar; Blessing of Throats
Friday: St. Agatha; First Friday
Saturday: St. Paul Miki and Companions; First Saturday

TRADICIONES DE NUESTRA FE

En muchos hogares latinos el tiempo de Navidad terminó el día dos de febrero con la levantada del Niño Dios en la fiesta de la Candelaria. Es interesante como el pueblo cristiano tiene un cierto afecto para Jesús en su aspecto de niño. Desde hace siglos con el evangelista Lucas y la virgen María la imaginación cristiana ha ido buscando al Divino Niño en el templo; con san Cristóbal lleva cargando al Niño Dios sobre los hombros mientras cruza el rió de la vida y san Antonio de Lisboa juega con el Niñito Jesús sobre un libro teológico mientras estudia la Palabra de Dios.

Fueron los monjes cistercienses del siglo XII quienes primero desarrollaron esta devoción al Niño Jesús. En su afán por conocer mejor al Dios hecho humano entraban por medio de la meditación imaginativa en los cuatro evangelios. Esta meditación es un entrar en la vida de Jesús de tal manera que vives los eventos en tu corazón y desarrollar así una relación afectiva con el Señor. La devoción al Niño Dios debe ser acompañada de la *lectio divina*.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

ANTICIPACIÓN

La fe espera de Dios lo que está más allá de toda expectativa.

—Andrew Murray

DESEAR

Lo que más deseamos en la vida es que alguien nos haga hacer lo que podemos.

—Ralph Waldo Emerson

TREASURES FROM OUR TRADITION

For the first four centuries or so, there seems not to have been a sense of marriage as a church institution. Christians followed civil law, which kept the wedding in a family setting. Bishops wanted people to be good citizens insofar as possible, and so they recognized the government's role in marriage. In general, they expected Christians to know that marriage was good, that marriage to other Christians was best, and to take it easy on the wild wedding parties. They agreed that marriage was a divine institution, that Christ blessed it especially, and they loved referring to the miracle at the wedding feast of Cana. Still, even when Christianity became the official religion of the empire in 380, marriage remained a family matter.

On wedding days people gathered in the bride's house, where the father would "give her hand" to her husband, draping a garland of flowers over the couple. There were no official words to say, there was no blessing to be given. Everyone walked in procession to the bride's new home for the concluding rites and the feast. In the Eastern Empire, it soon became customary to invite a priest or bishop to give a blessing at the meal or the day before. It was a nice thing to do, completely optional, but had a "photo-op" feel to it that was widely emulated. Before long, at least in the East, it looked as if the priest were joining the couple in marriage and blessing the union.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

A FORETASTE

Faith is the foretaste of that knowledge which hereafter will make us happy.

—St. Thomas Aquinas

WANTING

Our chief want in life is somebody who shall make us do what we can.

—Ralph Waldo Emerson

Anuncios / Announcement

GRAN BAILE "DIA DE SAN VALENTIN"

El día del Amor y la amistad celebraremos en grande, con cinco fabulosos Grupos incluyendo los "Cadetes de Linares".
Fecha: Sabado 13 de febrero.
Lugar: Salon P. Luciano.
Hora: 7pm a 12am.
Boletos a la venta en la Oficina Parroquial y a la salida del templo después de cada Misa.
Los fondos recaudados serán para el fondo renovación del Estacionamiento de la Iglesia

GRAND VALENTINE DANCE

"Valentine's day" will celebrate big the day of love and friendship, with five great groups including the "Cadetes de Linares"

Date: February, Saturday 13
Place: Salon P. Luciano
Time: 7 pm to 12 am
Tickets on sale at the Parish Office and out of the church after all of the masses.The funds raised will be for the renewal of the Church parking lot

UNIDOS EN MISION

Este año la meta para Nuestra Parroquia es de 67,400.00 dólares. Durante todo el año estaremos recibiendo sus promesas. Nuestro aporte económico representa la acción misionera detona la Iglesia de los Angles. No te quedes fuera, participa.

TOGETHER IN MISSION

This year our goal for Mary Immaculate Church is $ 67,400.00 dollars. During this year We'll be receiving your donations. Our monetary contribution is the missionary action that generates our Archdiocese of Los Angeles. Don't miss it out. Be part of TOGETHER IN MISSION.

NUEVO HORARIO DE LA OFICINA PARROQUIAL

Lunes - Viernes 9:00-1:00 - 3:00pm-8:00pm
Sábado 9:00am - 4:00pm
Domingo 8:00am – 4:00pm

New schedule of the Parish Office

Mon. – Fri. 9:00 am - 1:00 pm and 3:00pm – 8:00pm
Sat. 9:00 am – 4:00 pm
Sun 8:00 am – 4:00 pm